

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29066627									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Weisen Sie Benutzer und Bediener in die sichere Handhabung und Bedienung des Produkts ein.	Instruct users and operators on how to safely handle and operate the product.	Instruisez les utilisateurs et les opérateurs sur la manière de manipuler et d'utiliser le produit en toute sécurité.	Istruire gli utenti e gli operatori su come maneggiare e utilizzare il prodotto in sicurezza.	Instrueer gebruikers en operators over hoe ze het product veilig kunnen hanteren en bedienen.	Instruya a los usuarios y operadores sobre cómo manipular y operar el producto de forma segura.	Poučte uživatele a obsluhu, jak bezpečně zacházet a obsluhovat produkt.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Tájékoztassa a felhasználókat és a kezelőket a termék biztonságos kezeléséről és kezeléséről.
Geben Sie Anweisungen zur richtigen Entwässerung der Pflanzen in den Übertöpfen, um Staunässe und Wurzelfäule zu vermeiden. Verwenden Sie Töpfe mit Löchern im Boden oder legen Sie eine Drainageschicht aus Kies oder Blähton am Boden des Übertopfs	Provide instructions on how to properly drain plants in the planters to avoid waterlogging and root rot. Use pots with holes in the bottom or add a drainage layer of gravel or expanded clay to the bottom of the planter.	Fournissez des instructions sur la façon de bien drainer les plantes dans les jardinières pour éviter l'engorgement et la pourriture des racines. Utilisez des pots avec des trous au fond ou placez une couche drainante de gravier ou d'argile expansée au fond du pot.	Fornire istruzioni su come drenare correttamente le piante nei vasi per evitare ristagni idrici e marciume radicale. Utilizzare vasi con fori sul fondo o posizionare uno strato drenante di ghiaia o argilla espansa sul fondo della fioriera.	Geef instructies over hoe u de planten in de plantenbakken op de juiste manier kunt laten leeglopen om wateroverlast en wortelrot te voorkomen. Gebruik potten met gaten in de bodem of plaats een drainagelaag van grind of geëxpandeerde klei op de bodem van de plantenbak.	Proporcione instrucciones sobre cómo drenar adecuadamente las plantas en las macetas para evitar el encharcamiento y la pudrición de las raíces. Utilice macetas con agujeros en el fondo o coloque una capa de drenaje de grava o arcilla expandida en el fondo de la maceta.	Poskytněte návod, jak správně odvodnit rostliny v sadbovačích, aby nedošlo k podmáčení a hnělobě kořenů. Použijte květináče s otvory na dně nebo umístěte na dno květináče drenážní vrstvu štěrku nebo keramzitu.	Pružite upute o tome kako pravilno isušiti biljke u žardinjerama kako biste izbjegli nakupljanje vode i truljenje korijena. Koristite posude s rupama na dnu ili stavite drenažni sloj od šljunka ili ekspanirane gline na dno žardinjere.	Pružite upute o tome kako pravilno isušiti biljke u žardinjerama kako biste izbjegli nakupljanje vode i truljenje korijena. Koristite posude s rupama na dnu ili stavite drenažni sloj od šljunka ili ekspanirane gline na dno žardinjere.	Adjon útmutatást a növények megfelelő lecsapolására az ültetőgépekben, hogy elkerülje a vízesedést és a gyökérrothadást. Használjon alul lyukakkal ellátott edényeket, vagy helyezzen vízelvezető réteg kavicsot vagy duzzasztott agyagot az ültetőgép aljára.
Warnen Sie davor, Übertöpfe in der Nähe von offenen Flammen, Heizgeräten oder anderen Wärmequellen zu platzieren, da dies zu Bränden führen könnte.	Warn against placing planters near open flames, heaters or other heat sources as this could cause fires.	Prévenez de ne pas placer les jardinières à proximité de flammes nues, de radiateurs ou d'autres sources de chaleur, car cela pourrait provoquer des incendies.	Avvertire di non posizionare fioriere vicino a fiamme libere, caloriferi o altre fonti di calore poiché ciò potrebbe provocare incendi.	Waarschuw ervoor om plantenbakken niet in de buurt van open vuur, verwarmingstoestellen of andere warmtebronnen te plaatsen, aangezien dit tot brand kan leiden.	Advierta contra colocar maceteros cerca de llamas abiertas, calentadores u otras fuentes de calor, ya que esto podría provocar incendios.	Varujte před umístěním květináčů do blízkosti otevřeného ohně, topidel nebo jiných zdrojů tepla, protože by to mohlo způsobit požár.	Upozorite da žardinjere ne postavljate blizu otvorenog plamena, grijalica ili drugih izvora topline jer bi to moglo dovesti do požara.	Upozorite da žardinjere ne postavljate blizu otvorenog plamena, grijalica ili drugih izvora topline jer bi to moglo dovesti do požara.	Ügyeljen arra, hogy az ültetőgépeket ne helyezze nyílt láng, fűtőtestek vagy egyéb hőforrások közelébe, mert ez tüzet okozhat.
Vorsicht beim Umgang mit der Vase, da sie aus zerbrechlichem Material besteht.	Be careful when handling the vase as it is made of fragile material.	Soyez prudent lorsque vous manipulez le vase car il est constitué d'un matériau fragile.	Fare attenzione quando si maneggia il vaso poiché è realizzato in materiale fragile.	Wees voorzichtig bij het hanteren van de vaas, deze is gemaakt van kwetsbaar materiaal.	Tenga cuidado al manipular el jarrón ya que está hecho de un material frágil.	Při manipulaci s vázou buďte opatrní, protože je vyrobena z křehkého materiálu.	Budite oprezni pri rukovanju vazom jer je napravljena od lomljivog materijala.	Bodite previdni pri rokovanju z vazo, saj je izdelana iz krhkega materiala.	Legyen óvatos a váza kezelésekor, mert törékeny anyagból készült.
Stellen Sie die Vase an einem sicheren Ort auf, um ein Herunterfallen und Zerschlagen zu vermeiden.	Place the vase in a safe place to avoid it falling and breaking.	Placez le vase dans un endroit sûr pour éviter qu'il ne tombe et ne se brise.	Posiziona il vaso in un luogo sicuro per evitare che cada e si rompa.	Zet de vaas op een veilige plaats om vallen en breken te voorkomen.	Coloca el jarrón en un lugar seguro para evitar que se caiga y se rompa.	Umístěte vázu na bezpečné místo, abyste zabránili pádu a rozbití.	Stavite vazuu na sigurno mjesto kako biste izbjegli pad i razbijanje.	Vazo postavite na varno mesto, da ne pade in se razbije.	Helyezze a vázát biztonságos helyre, nehogy leeszen és eltörjön.
Halten Sie die Vase außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren, um Verletzungen oder Schäden zu verhindern.	Keep the vase out of reach of children and pets to prevent injury or damage.	Gardez le vase hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter les blessures ou les dommages.	Tenere il vaso fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare lesioni o danni.	Houd de vaas buiten het bereik van kinderen en huisdieren om letsel of schade te voorkomen.	Mantenga el jarrón fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar lesiones o daños.	Uchovávejte vázu mimo dosah dětí a domácích zvířat, aby nedošlo ke zranění nebo poškození.	Držite vazuu izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste spriječili ozljede ili štetu.	Vazo hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev, da preprečite poškodbe ali poškodbe.	A sérülések és károsodások elkerülése érdekében tartsa távol a vázát gyerekektől és háziállatoktól.
Verwenden Sie gegebenenfalls eine sichere Standfuß- oder Halterungsvorrichtung, um die Vase stabil zu halten.	If necessary, use a secure stand or support device to keep the vase stable.	Si nécessaire, utilisez un support ou un support sécurisé pour maintenir le vase stable.	Se necessario, utilizzare un supporto o una staffa sicura per mantenere stabile il vaso.	Gebruik indien nodig een stevige standaard of beugel om de vaas stabiel te houden.	Si es necesario, utilice un soporte o soporte seguro para mantener estable el jarrón.	V případě potřeby použijte bezpečný stojan nebo držák, aby byla váza stabilní.	Ako je potrebno, upotrijebite siguran stalak ili nosač kako bi vaza ostala stabilna.	Po potrebi uporabite varno stojalo ali nosilec, da bo vaza stabilna.	Ha szükséges, használjon biztonságos állványt vagy tartót, hogy a vázát stabilan tartsa.
Füllen Sie die Vase nicht über den empfohlenen Füllstand hinaus, um ein Überlaufen und Verschütten zu vermeiden.	Do not fill the vase beyond the recommended level to avoid overflow and spillage.	Pour éviter les débordements et les déversements, ne remplissez pas le vase au-delà du niveau recommandé.	Per evitare traboccamenti e fuoriuscite, non riempire il vaso oltre il livello consigliato.	Vul de vaas niet verder dan het aanbevolen niveau om overlopen en morsen te voorkomen.	Para evitar que se desborde y se derrame, no llene el jarrón más allá del nivel recomendado.	Aby nedošlo k přetečení a rozlítí, nenaplňujte vázu nad doporučenou úroveň.	Kako biste izbjegli prelijevanje i prolivanje, nemojte napuniti vazuu iznad preporučene razine.	Da preprečite prelivanje in razlivanje, vaze ne napolnite čez priporočeno raven.	A túlcsordulás és a kiömlés elkerülése érdekében ne töltsen meg a vázát az ajánlott szint fölé.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Soendgen Keramik GmbH
Albert-Einstein-Straße 13, 53501 Grafenschaft-Gelsdorf
keramik@soendgen.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29066627									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Wechseln Sie das Wasser regelmäßig, um die Frische der Blumen zu erhalten und Geruchsbildung zu verhindern.	Change the water regularly to maintain the freshness of the flowers and prevent odors.	Changez l'eau régulièrement pour conserver la fraîcheur des fleurs et éviter les odeurs.	Cambiare regolarmente l'acqua per mantenere la freschezza dei fiori e prevenire gli odori.	Ververs het water regelmatig om de versheid van de bloemen te behouden en geurtjes te voorkomen.	Cambia el agua periódicamente para mantener la frescura de las flores y evitar olores.	Vodu pravidelně vyměňujte, abyste udrželi čerstvost květin a zabránili zápachu.	Redovito mijenjajte vodu kako biste održali svježinu cvijeća i spriječili mirise.	Redno menjajte vodo, da ohranite svežino cvetov in preprečite neprijetne vonjave.	Rendszeresen cserélje ki a vizet, hogy megőrizze a virágok frissességét és megakadályozza a szagok kialakulását.
Setzen Sie die Vase nicht direkter Sonneneinstrahlung oder starken Wärmequellen aus, da dies das Material beschädigen oder verfärben kann.	Do not expose the vase to direct sunlight or strong heat sources as this may damage or discolour the material.	N'exposez pas le vase à la lumière directe du soleil ou à de fortes sources de chaleur car cela pourrait endommager ou décolorer le matériau.	Non esporre il vaso alla luce solare diretta o a forti fonti di calore poiché ciò potrebbe danneggiare o scolorire il materiale.	Stel de vaas niet bloot aan direct zonlicht of sterke warmtebronnen, omdat dit het materiaal kan beschadigen of verkleuren.	No exponga el jarrón a la luz solar directa ni a fuentes de calor fuertes, ya que esto podría dañar o decolorar el material.	Nevystavujte vázu přímému slunečnímu záření nebo silným zdrojům tepla, mohlo by dojít k poškození nebo odbarvení materiálu.	Ne izlažite vazu izravnoj sunčevoj svjetlosti ili jakim izvorima topline jer to može oštetiti ili promijeniti boju materijala.	Vaze ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali močnim virom toplote, saj lahko to poškoduje ali razbarva material.	Ne tegye ki a vázát közvetlen napfénynek vagy erős hőforrásnak, mert ez károsíthatja vagy elszínezheti az anyagot.
Vermeiden Sie auch extrem kalte Temperaturen, die das Material spröde machen könnten.	Also avoid extremely cold temperatures, which could make the material brittle.	Évitez également les températures extrêmement froides, qui pourraient rendre le matériau cassant.	Evitare inoltre temperature estremamente fredde, che potrebbero rendere fragile il materiale.	Vermijd ook extreem lage temperaturen, omdat dit het materiaal bros kan maken.	Evite también temperaturas extremadamente frías, que podrían hacer que el material se vuelva quebradizo.	Vyvarujte se také extrémně nízkým teplotám, které by mohly způsobit křehnutí materiálu.	Također izbjegavajte ekstremno niske temperature koje bi mogle učiniti materijal krhkim.	Izogibajte se tudi ekstremno nizkim temperaturam, saj bi lahko material postal krhek.	Kerülje a szélsőségesen hideg hőmérsékletet is, mert ez rideggé teheti az anyagot.
Verwenden Sie keine giftigen Substanzen oder Chemikalien in der Vase, da dies die Materialien schädigen und gesundheitsschädlich sein könnte.	Do not use any toxic substances or chemicals in the vase as this may damage the materials and be harmful to your health.	N'utilisez pas de substances toxiques ou de produits chimiques dans le vase car cela pourrait endommager les matériaux et être nocif pour la santé.	Non utilizzare sostanze tossiche o chimiche nel vaso poiché potrebbero danneggiare i materiali e nuocere alla salute.	Gebruik geen giftige stoffen of chemicaliën in de vaas, omdat dit de materialen kan beschadigen en schadelijk kan zijn voor de gezondheid.	No utilices sustancias tóxicas ni productos químicos en el jarrón ya que esto podría dañar los materiales y ser perjudicial para la salud.	Ve váze nepoužívejte toxické látky nebo chemikálie, protože by mohly poškodit materiály a poškodit zdraví.	Nemojte koristiti otrovne tvari ili kemikalije u vazi jer bi to moglo oštetiti materijale i biti štetno za zdravlje.	V vazi ne uporabljajte strupenih snovi ali kemikalij, saj bi to lahko poškodovalo materiale in škodovalo zdravju.	Ne használjon mérgező anyagokat vagy vegyszereket a vázában, mert ez károsíthatja az anyagokat és káros lehet az egészségre.
Platzieren Sie keine schweren Gegenstände in der Vase, die sie überlasten könnten, und vermeiden Sie es, die Vase mit Gewalt zu belasten.	Do not place heavy objects in the vase that could overload it and avoid applying force to the vase.	Ne placez pas d'objets lourds dans le vase qui pourraient le surcharger et évitez de forcer sur le vase.	Non posizionare oggetti pesanti nel vaso che potrebbero sovraccaricarlo ed evitare di esercitare forza sul vaso.	Plaats geen zware voorwerpen in de vaas waardoor deze overbelast kunnen raken en vermijd het gebruik van kracht op de vaas.	No coloque objetos pesados en el jarrón que puedan sobrecargarlo y evite hacer fuerza sobre el jarrón.	Nevkládejte do vázy těžké předměty, které by ji mohly přetížit, a vyvarujte se použití síly na vázu.	Ne stavljajte teške predmete u vazu koji bi je mogli preopteretiti i izbjegavajte primjenu sile na vazu.	V vazo ne postavljajte težkih predmetov, ki bi jo lahko preobremenili, in se izogibajte uporabi sile na vazo.	Ne helyezzen a vázába nehéz tárgyakat, amelyek túlterhelhetik azt, és kerülje az erő kifejtését a vázában.